

International
Postal
Philatelic Club



Club Philatélique
Postal
International



N° 4
JULY
2011

N° 4
JUILLET
2011

NEWSLETTER

L'innovation ! Bonne ou pas bonne pour les collectionneurs ?

Depuis maintenant près de 10 ans les autorités postales émettrices utilisent l'innovation pour renforcer le caractère attractif et ludique de leurs émissions de timbres-poste.

Ainsi tout au long de cette décennie avons nous vu arriver sur le marché philatélique des timbres lenticulaires, en bois, en dentelle, en liège, parfumés aux senteurs de café ou de rose et même très récemment quelques autorités émettrices ont inséré sur leurs timbres-poste des graines à planter.

A la date d'aujourd'hui, on ne compte plus les innovations dans les émissions de timbres-poste.

Certaines de ces innovations sont plus discrètes comme les timbres-poste gaufrés ou dorés à l'or fin, mais leurs réalisations restent très agréables et belles.

Les collectionneurs et philatélistes qui se sont plaints dans les années 1990 que les timbres-poste étaient laids ont pu ainsi constater que l'innovation avait le pouvoir d'embellir les illustrations des timbres-poste

A ces innovations se sont jointes des émissions incorporant des dentelures de sécurité en demi-lune, en losange, en cercle, en étoile et des perforations dans les timbres-poste comme la feuille d'érable pour les timbres du Canada ou la feuille de fougère pour la Nouvelle-Zélande ou la croix portugaise pour le Portugal.

L'ensemble de ces techniques représente une source importante et intéressante pour les collectionneurs et les philatélistes et des collections nouvelles voient le jour. Until collectionnera les timbres lenticulaires émis dans le monde entier, tel autre réunira tous les timbres émis avec du tissu et de la dentelle. On ne parlera pas de l'engouement que les timbres-poste du Portugal, de l'Équateur émis sur liège ont reçu de la part des collectionneurs bien au-delà des philatélistes thématiques sur les arbres.

L'innovation dans l'émission de timbre-poste est donc de nature à revigorer la philatélie et a généré des nouvelles populations de collectionneurs. Faites-nous part de votre opinion sur contact@philatelic-postal-club.org

Innovation ! Good or not good for the collectors?

For the last 10 years or so, issuing postal authorities have been innovating in order to enhance the fun and appeal of their postage stamp issues.

And thus, during this decade we have witnessed the appearance of stamps on the philatelic market using lenticular effects, wood, lace, cork, coffee or rose scents, and even from some administrations, plantable seed bearing stamps.

So far, there have been innumerable innovations in the issue of postage stamps.

While some of these innovations have been more discreet in nature, such as embossed or gilded postage stamps, they still have great aesthetic appeal.

Collectors and philatelists, who complained in the 1990s that postage stamps were unattractive, have noted how innovation has resulted in more attractive postage stamp designs.

In addition to the above, other forms of innovation have included the incorporation into postage stamps of half-moon-, diamond- and circular-shaped security perforations: the maple leaf (Canada), the fern leaf (New Zealand) and the Portuguese cross (Portugal) are all cases in point.

These various techniques are inspiring the creation of new collections and represent an important and interesting source for collectors and philatelists. One collector will covet all the lenticular stamps issued worldwide; another all the fabric and lace stamp issues. The cork stamps issued by Ecuador and Portugal have met with resounding success and, in addition to the collectors of thematic stamp collections featuring trees, have attracted numerous other collectors.

Innovation in the issue of postage stamps has given philately a new lease of life, and has given birth to a new generation of collectors. Feel free to share your opinion on contact@philatelic-postal-club.org

J-F Logette



Un entier postal de service émis par la Slovaquie

Les Postes slovaques (Slovenská pošta, a. s.) ont émis un entier postal de service (enveloppe) représentant avec une Vierge à l'enfant. Cette illustration est celle du timbre „Gotická madona z Lubice“ émis le 26 novembre 2010 avec une valeur faciale à 1.20 €. Il est à noter que la mention „SERVICE DES POSTES“ est en français, sans doute pour rappeler que la langue officielle de l'UPU est le français. Belle facture que ce „Prêt-à-poster“ de service comme diraient les français...



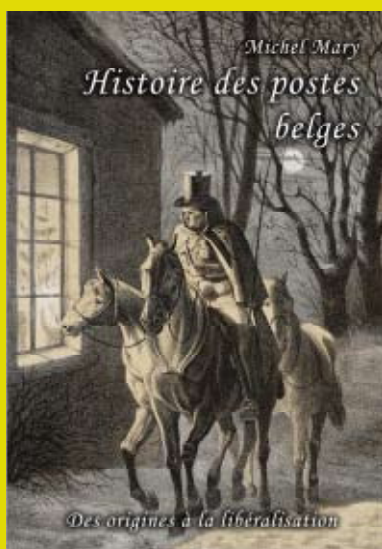
A service postal stationary issued by Slovakia

Slovak Post (Slovenská Pošta, a.s.) issued a postal service stationary (cover) depicting a Virgin and Child. This illustration is similar to that of the postage stamp „Gotická madona z Lubice“ issued on 26 November 2010 (denomination: 1.20€). We can note that the mention „SERVICE DES POSTES“ is in French, perhaps to remind us that the official language of the Universal Postal Union is French. This postal service stationary really „tops the bill“.

Histoire des postes belges des origines à la libéralisation

Le 1er janvier 2011 eu lieu la libéralisation des services postaux en Europe et en Belgique. Le moment était donc bien choisi pour raconter l'histoire des postes dans nos régions, du temps des Gaulois à nos jours.

Dans la première partie du livre, l'historien démontre très bien qu'à travers les siècles, différentes postes ont, par moment coexisté, se livrant à une concurrence digne des entreprises modernes.



La deuxième partie de l'ouvrage décrit la relation entre la poste et les moyens de transports.

Ensuite, deux chapitres sont consacrés à deux entités particulières de la poste. L'auteur livre une description passionnante de la philatélie. L'autre entité est étudiée dans toute son évolution : de l'Office des Chèques postaux à la Banque de La Poste.

Enfin, l'auteur aborde la thématique de la vie quotidienne. D'abord, la vie des différents postiers (facteurs, guichetiers, percepteurs etc.) dans leur travail mais aussi les luttes syndicales. Ensuite, différents éléments de la poste dans la vie des belges sont décrits : les boîtes aux lettres, les bâtiments, les uniformes, etc.

Des documents et d'innombrables photos - dont beaucoup d'inédites - illustrent le texte qui se lit comme un véritable roman et qui est agrémenté de nombreuses anecdotes.

Avant-propos d'Inge Vervotte, Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques.
Préface de Patrick Maselis, Président de l'Académie de Philatélie de Belgique et du Club de Monte-Carlo.

Pour commander le livre : lencredutemps@yahoo.fr

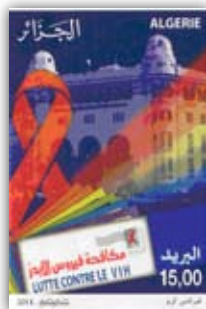


Stamps to mark 30 years of the fight against AIDS

The Universal Postal Union has asked postal operators of the member countries to issue stamps in 2011 to mark 30 years of the fight against AIDS.

The request was part of a campaign by the UPU, UNAIDS, ILO and to raise awareness of how AIDS is spread. Member countries were also free to use one of the designs or logos created for the HIV prevention campaign launched last year by the UPU, the Joint United Nations Programme for HIV/AIDS (UNAIDS), the International Labour Organisation and UNI Global Union.

On 30 June 2011, and with respect to this campaign, 41 postal operators have decided to issue a stamp or a miniature sheet on the subject mentioned here-above. The list of the countries is available at our secretariat : contact@philatelic-postal-club.org



Emission de timbres afin de marquer 30 ans de lutte contre le SIDA

L'Union postale universelle avait demandé aux opérateurs postaux des pays membres de cette organisation d'émettre un ou plusieurs timbres en 2011 afin de marquer les 30 ans de lutte contre le virus du SIDA.

Cette demande faisait partie d'une campagne orchestrée conjointement par l'UPU, ONUSIDA et l'Organisation Internationale du Travail (OIT) afin de faire prendre conscience comment le SIDA s'était développé. Les pays émetteurs avaient la possibilité d'illustrer leurs timbres à l'aide de logos ou de dessins créés pour ONUSIDA, OIT et UNI Global Union.

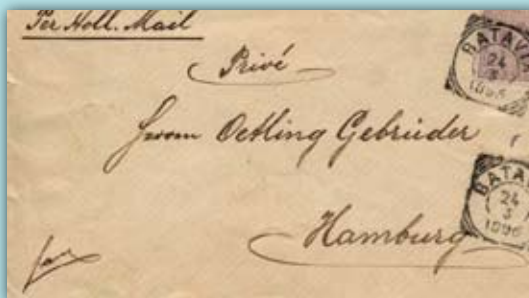
A la date du 30 juin 2011, et au regard de cette campagne, 23 opérateurs postaux avaient décidé d'émettre un timbre-poste ou un bloc-feuille sur ce sujet. La liste des pays émetteurs est disponible auprès de notre secrétariat : contact@philatelic-postal-club.org

BATAVIA

Batavia was originally the name of the land inhabited by the Batavian people during the Roman Empire. Today this area is part of the Netherlands.

During the colonial period the Netherlands gave the name of Batavia to a city of the Dutch East India (today Djakarta) in memory of the ship "Batavia" of the Dutch East India Company. The vessel was shipwrecked on her maiden voyage on the coast of Australia in 1629.

Letter from Batavia (Collection JFL) posted on 24 March 1896 by Heineken & Co to Hamburg (Germany). Franked with a 25 cent stamp issued by Dutch India. (1892-1897) with a portrait of a youthful Queen Wilhelmina.



Batavia était à l'origine le nom d'une contrée habitée par le peuple Batave durant l'Empire Romain. Aujourd'hui, c'est une région des Pays-Bas.

Pendant la période coloniale, les Pays-Bas donnèrent le nom de Batavia à une ville des Indes néerlandaises (aujourd'hui Djakarta) en souvenir du nom du bateau de la Compagnie des Indes Néerlandaises qui fit naufrage près des côtes de l'Australie en 1629 lors de son voyage inaugural. Lettre de Batavia (collection JFL) postée le 24 mars 1896 par la Société Heineken

& Co à destination de Hamburg (Allemagne). Affranchie avec un timbre à 25 centimes lilas des Indes Néerlandaises (1892-1897) avec le portrait de la jeune Reine Wilhelmine.

What do we collect? ... Pictorial postal cards

Une version française de cet article est disponible sur simple demande auprès de:
contact@philatelic-postal-club.org ou à l'adresse du Postal Club

Common postcards are not philatelic material, because they are of private origin – they have no imprinted postage stamp or other evidence of postage payment. They therefore do not fulfil the criteria of what philatelists consider to be proper philatelic material and are not the subject of their interest. However, there is a type of postcard (in this case we call it a **postal card**) that meets the criteria. It is a **postal card with an imprinted postage stamp** or (**pictorial**) **postal card** with a printed image on the picture side. Such cards published by the official postage stamp issuer or another authorised issuer are acceptable philatelic materials.

The first postal cards were German and Austrian private promotional stationery with imprinted stamps, issued by private individuals or institutions on the occasion of big events since the late 19th century (the first was the International Music and Theatre Exhibition in Vienna 1892). If a publisher was given authority by a postal administration to print a card in sufficient amounts, the postal administration printed a stamp on it. Such postal cards are considered acceptable philatelic material – their image sides might be used for thematic documentation. But they are quite rare and therefore unaffordable for many collectors due to their high price.

Since 1892 almost every country has issued some type of postal stationery, and most of them also issued official pictorial postal cards. Top-quality thematic exhibits will feature pictorial postal cards from Belgian Congo, Canada, Ecuador, China, Belgium, Yugoslavia, etc. Exhibits by young and novice collectors may contain more affordable pictorial postal cards from the former Soviet Union or Romania or Czechoslovakia.

Pictorial postal cards are collected by **thematic collectors** thanks to the inexhaustible amount of topics they cover, and have their place also in specialised collections devoted to **postal stationery** (focus on variants, errors,

issues, printing techniques, etc.) and **postal history** (focus on forms of postal use). Their primary benefit is that collectors can use all visual and textual attributes – there is a main motif and several secondary motifs on postal card to be used in our collections. Their clever (and often surprising) use is then just only a matter of the collector's skill and ingenuity.

Slovakia joined the list of countries issuing pictorial postal cards in 2011 – the Slovak Post issued two postal cards on the occasion of the Ice-hockey WC 2011. They differ only through the WC 2011 imprint (a small number of basic postal cards was officially provided with imprint).

The selling price of those postal cards was higher than the face value on imprinted postage stamp, so cards would appear in the postal operation scarcely and they were more desirable than unused ones or those cancelled by a commemorative postmark. The rarest, were it to exist, would be a pictorial postal card with the first day of issue date postmark from Bratislava, or even from another city or even lesser post office.

We present this data to draw attention to other options of postal card collecting. Not only unused postal cards but also cards from routine postal operation, with an interesting date or place, or even mode of transport (registered, returned as undeliverable, with additional franking, etc.) are desired by collectors. Postal operation adds attributes to postal documents that will within a few years increase the value of collections of those collectors who are not simply taking new issues from news service.

The complete version of this article and more information on philately and stamp collecting can be found on the Slovak philatelic portal www.postoveznamky.sk

Vojtech Jankovič



Čo zbierame? ... celinové pohľadnice

Bežné pohľadnice nie sú filatelistický materiál, lebo sú súkromného pôvodu – nemajú natlačenú známku alebo iný atribút nahrádzajúci potvrdenie o úhrade poštovného. Z toho dôvodu nespĺňajú kritériá toho, čo filatelisti považujú za vhodný filatelistický materiál a nie sú predmetom ich záujmu. Existuje však typ pohľadnice (v tomto prípade ju voláme **celinová pohľadnica**), ktorá tieto kritériá spĺňa. Je to **pohľadnica s natlačenou známkou** alebo (**obrazová**) **celinová pohľadnica s potlačenou obrazovou stranou**. Takéto pohľadnice vydávané oficiálnym vydavateľom cenín alebo ním povereným vydavateľom sú plnohodnotný filatelistický materiál.

Prvé celinové pohľadnice boli nemecké a rakúske súkromné propagačné celiny s natlačenou známkou, ktoré vydávali súkromné osoby alebo inštitúcie pri príležitosti veľkých podujatí od konca 19. storočia (prvá bola Medzinárodná hudobná a divadelná výstava vo Viedni 1892). Ak mal vydavateľ oficiálne povolenie poštovej správy a pohľadnica bola vytlačená v dostatočnom náklade, poštová správa na ňu pritlačila známku. Takéto celinové pohľadnice sú považované za akceptovateľný filatelistický materiál – ich obrazovú stranu možno využiť na námetovú dokumentáciu. Sú však vzácné a preto pre mnohých zberateľov cenovo nedostatné.

Od roku 1892 takmer každá známková krajina vydala nejaký typ poštovej celiny a väčšina z nich aj oficiálne celinové pohľadnice. V špičkových námetových exponátoch možno nájsť celinové pohľadnice Belgického Konga, Kanady, Ekvádora, Číny, Belgicka, Juhoslávie. V exponátoch mladých a začínajúcich zberateľov možno nájsť dostupnejšie celinové pohľadnice bývalého Sovietskeho zväzu, Rumunska alebo Československa.

Celinové pohľadnice zbierajú hlavne **námetoví zberatelia** vďaka neprebernému množstvu ich námetov, svoje miesto majú aj v zbierkach špecializovaných zberateľov zameraných na **poštové celiny** (zameranie na varianty, chybotlače, vydania, tlačové techniky a pod.) a na **poštovú históriu** (zameranie na formy poštového použitia). Ich primárnou výhodou je, že zberatelia môžu využiť všetky ich obrazové a textové atribúty – v zbierkach možno použiť hlavný motív aj viacero vedľajších motívov. Ich vhodné (a často aj prekvapivé) využitie je potom už len vecou zberateľovej šikovnosti a invencie.

Slovensko sa pridalo ku krajinám, ktoré vydali oficiálnu celinovú pohľadnicu v roku 2011 – Slovenská pošta, a. s. vydala dve celinové pohľadnice pri príležitosti MS v hokeji 2011. Predajná cena pohľadníc bola vyššia ako cena poštovného na natlačenej známke, takže pohľadnice sa objavia v bežnom poštovom styku zriedkavo a budú hľadanejšie ako nepoužitá, prípadne opatrená príležitostnou pečiatkou. A úplne najvzácnejšou, ak vôbec existuje, bude celinová pohľadnica s dennou pečiatkou prvého dňa vydania z Bratislavy, alebo dokonca z iného mesta alebo menšej pošty.

Tieto údaje uvádzame, aby sme upozornili na ďalšie možnosti zbierania celinových pohľadníc. Zberatelia hľadajú nielen pohľadnice v nepoužitom stave ale aj celinové pohľadnice z bežnej prevádzky, so zaujímavým dátumom a miestom alebo dokonca spôsobom prepravy (doporučená, vrátená, dofrankovaná a pod.). Poštová prevádzka pridáva poštovým dokladom atribúty, ktoré o niekoľko rokov zvýšia hodnotu zbierok tých zberateľov, ktorí sa nespokoja len s odberom noviniek v novinovej službe. Kompletnú verziu článku a ďalšie informácie o filatelii a zbieraní známok nájdete na slovenskom filatelistickom portáli www.postoveznamky.sk

Vojtech Jankovič

Flag for Armenian IRC

Recently Armenia joined the group of countries adopting the flag in colour on the front of the international reply coupons.

Previously 16 UPU member countries already adopted this optional feature proposed by the Universal Postal Union (see NEWSLETTER of April).



If you wish to buy this Armenian Flag IRC, send an e-mail to:

Anna Ghukasyan:
anna.ghukasyan@haypost.am

Drapeau pour le CRI d'Arménie

Récemment L'Arménie a rejoint le groupe de pays qui ont introduit le drapeau sur le recto de leurs coupons-réponse internationaux.

Avant elle, 16 pays avaient déjà adopté ce dispositif optionnel proposé par l'Union Postale Universelle (voir notre NEWSLETTER d'avril)

Si vous souhaitez acheter ce CRI d'Arménie avec le drapeau, envoyez un e-mail à:

50th anniversary of Yuri Gagarin's spaceflight

The Universal Postal Union, in collaboration with the Russian Embassy in Berne (Switzerland) organised a philatelic exhibition in Berne from the 2nd to the 13th of May 2011 in celebration of the 50th anniversary of the first human flight in space, made by Yuri Gagarin.

Prominent philatelic contributions from the Liechtenstein Post, the Russian Federal State Unitary Enterprise Publishing and Trading Centre Marka, the Hungarian Post, the UPU's own collection and the International Postal Philatelic Club (Postal Club) showed how astrophilately developed following this historic event.

The Russian Ambassador to Switzerland, H.E. Mr Igor Bratchikov, and Mr Edouard Dayan, Director General of the UPU International Bureau, opened the exhibition on Monday, 2 May 2011.

Two exhibits of the **International Postal Philatelic Club's members** were displayed at this exhibition. Ms Bernadett Robotka proposed a very nice contribution on behalf of the Hungarian Post and Ms Marie-Chantal Serre's exhibit featured a remarkable presentation on space since its beginnings. Congratulations to both our members.



50ème anniversaire du vol de Youri Gagarine dans l'espace

L'Union Postale Universelle en collaboration avec l'Ambassade de Russie à Berne (Suisse) a organisé, à Berne, du 2 au 13 mai 2011, une exposition philatélique ayant pour thème la célébration du 50ème anniversaire du premier vol humain dans l'espace à travers l'exploit de Youri Gagarine.

Des contributions philatéliques de haut niveau de la Poste du Liechtenstein, de l'opérateur philatélique russe FSUE PTC Marka, des Postes hongroises, de la collection de l'UPU et du Club Philatélique Postal International (Postal Club) ont permis de démontrer comment à l'issue de ce vol de Gagarine le thème de l'astrophilatélie a pu se développer.

L'ambassadeur de la Fédération de Russie en Suisse, SE M. Igor Bratchikov et M. Edouard Dayan, Directeur Général de l'UPU, ont procédé au vernissage de cette exposition le lundi 2 mai 2011.

Le **Club Philatélique Postal International** était présent à cette exposition par deux collections de nos membres, celle de Bernadett Robotka pour les Postes hongroises et celle de Marie-Chantal Serre qui a proposé une remarquable collection sur l'Espace depuis l'origine. Bravo à nos exposantes !

Nouveaux adhérents/ Last members registered:

Mr. George Galea – Malta
Mr. Jean-Bernard Mathieu – France
Mr. Jérôme Garrignot – France

Forthcoming international stamp shows:

PHILANIPPON 2011: Japan	28. 7. - 2. 8. 2011
AUTUMN STAMPEX: UK	14. - 17. 9. 2011
VERONAFIL: Italy	21. - 23. 10. 2011
SINDELINGEN: Germany	27. - 29. 10. 2011
SALON PHILATELIQUE D'AUTOMNE: France	3. - 6. 11. 2011
MONACOPHIL: Monaco	3. - 4. 12. 2011

ICELAND POST

Olafur Eliasson signs the Harpa miniature sheet

Would you like to have the unique Harpa miniature sheet signed by the artist Olafur Eliasson?

Please send your request to stamps@postur.is or to Postphil's address in Reykjavik and Iceland Post will arrange mailing.

You will then receive the miniature sheet by mail from Studio Olafur Eliasson in Berlin.

Iceland Post only offers one signed miniature sheet per person.

Olafur Eliasson signe le bloc-feuille Harpa

Vous avez envie de faire signer le seul bloc-feuille Harpa par l'artiste Olafur Eliasson ?

Alors envoyez votre demande à stamps@postur.is ou à l'adresse de Postphil à Reykjavik et Iceland Post vous le fera envoyer par courrier.

Vous recevrez alors votre bloc-feuille par voie postale directement du studio Olafur Eliasson de Berlin. Un seul bloc-feuille par personne sera signé.



Notre Vice-présidente, Bernadett Robotka (à droite) et notre Secrétaire Générale, Monika Podolská devant un panneau du vol de Gagarine

Our Vice-Chairperson, Bernadett Robotka (right) and our General Secretary, Monika Podolská in front of Gagarin's flight frame.

Or et Vermeil...

Deux « Grand Or » et Une « Grand Vermeil » pour deux de nos membres italiens, Alessandro Agostosi et Nicola Burdiat, à l'exposition de Venise du 28 avril au 1er mai 2011. Alessandro a reçu du « Grand Or » pour sa collection « Le service Express en Italie » ainsi que pour sa collection « Via Brindisi » exposée pour la première fois. Nicola a reçu du Grand Vermeil pour sa collection « Coupons-réponse internationaux de Grande Bretagne ». Félicitation à nos deux amis.

Gold and Vermeil...

Two Large gold and one Large Vermeil for two Postal Club's Italian members, Alessandro Agostosi and Nicola Burdiat, at the philatelic exhibition of Venetia, from 28 April to 1 May 2011. Alessandro have got Large Gold for his exhibit "The Express mail service in Italia" and another Large Gold for his very famous "Via Brindisi", displayed for the first time. Nicola received Large Vermeil for his exhibit "International Reply Coupons of Great Britain". Congratulations to them!